



Tweede Kamer

DER STATEN-GENERAAL

Nota van inlichtingen

Betreft	Nota van Inlichtingen 2	Datum	24 augustus 2021
Van	Tweede Kamer der Staten-Generaal	Referentie	UTP/8000459
Project	Diensten t.b.v. debatten met gebarentolk		

Deze Nota van Inlichtingen wordt hiermee integraal onderdeel van de Aanbestedingsleidraad. De vragen van een voorgaande Nota van Inlichtingen worden steeds herhaald. Nieuwe vragen en antwoorden worden onder aan de lijst toegevoegd.

In deze Nota van Inlichtingen zijn alle vragen behandeld die tijdig en conform het gestelde in paragraaf 2.3 van de Aanbestedingsleidraad zijn ingediend.

Nr.	betreft	Vraag
1.	Bijlage 4.1: Programma van Eisen, eis 33	Wat is de reden dat de Gebarentolken geregistreerd dienen te zijn in het Register beëdigde tolken en vertalers (Rbtv)? Volgens het verslag van de marktconsultatie zou dit niet nodig zijn voor deze tolkopdrachten.
Antwoord	Het verslag van de marktconsultatie geeft slechts weer welke inzichten de Aanbestedende dienst heeft opgedaan tijdens de marktconsultatie maar is vrijblijvend en geen formeel onderdeel van een eventuele aanbestedingsprocedure na de marktconsultatie. Een belangrijke reden voor deze eis is dat Rijksbreed is bepaald om inschrijving in het RTBV bij dergelijke overheidsopdrachten vanuit het Rijk verplicht te stellen. Daarnaast geeft de inschrijving in het RBTV centraal en eenduidige kwaliteitscriteria aan de Gebarentolken, hebben zij de eed afgelegd en een integriteitstoets afgelegd. Dit zijn belangrijke punten voor de Aanbestedende dienst. Aanbestedende dienst is zich ervan bewust dat (nog) niet alle Gebarentolken staan ingeschreven in het RBTV en heeft daarom een groeimodel opgenomen in bijlage 4.5 KPI debatten met gebarentolk.	

Nr.	betreft	Vraag
2.	Bijlage 4.1: Programma van Eisen, eis 34	Waarom zou deze eis niet overeenkomen met in het RTGS geregistreerde tolken? Volgens ons zou een NGT Functioneel assessment te beperkt zijn, want de inhoud van dit assessment is beperkt tot de Gebarentaalvaardigheden. En omdat de tolkvaardigheden niet binnen dit assessment vallen, vragen we ons dit af.
Antwoord	Het NGT functioneel assessment (op C1 niveau) is een optie in de situatie dat een Gebarentolk geen bachelor opleiding NGT (C1 niveau) heeft afgerond. Het assessment gaat inderdaad in op gebarentaalvaardigheden en het betreft een minimumeis met betrekking tot het ERK niveau. De verantwoordelijkheid voor het toetsen en op peil houden van de algemene kwaliteit en het niveau van de tolkvaardigheden van Gebarentolken die worden ingezet voor deze Opdracht, ligt bij Opdrachtnemer zodat deze aan de gewenste kwaliteit kan voldoen.	



Nr.	betreft	Vraag
3.	aanbesteding documenten	Bij het downloaden van de diverse documenten bleek dat ik de documenten met nr 1.2 en 3.1 niet kan downloaden. Is het mogelijk deze documenten in een ander format of persoonlijke te ontvangen? Word misschien? Een cvsx of een pdf met een oudere versie?
Antwoord	Deze documenten zijn invulbare standaarddocumenten welke zijn voorgeschreven bij toepassing van de Eigen verklaring en welke is verstrekt door het ministerie van Economische Zaken. Het is daarom niet mogelijk om een ander format te gebruiken. De documenten zijn opnieuw toegevoegd aan de aanbesteding op TenderNed waarmee het probleem hopelijk is opgelost. Mocht dit niet het geval zijn, dan ontvangt de aanbestedende dienst graag een bericht met het verzoek de documenten door te sturen middels de berichtenmodule in TenderNed.	

Nr.	betreft	Vraag
4.	pakket van eisen	Pakket van eisen, bijlage 4.1 ARTIKEL 5 - in punt 5 wordt gesproken over het inschrijven van de tolken bij het Rbtv. Dit register is er voor algemene tolken en alleen de gespecialiseerde tolken NGT die werken in justitie worden hier ingeschreven wegens de wettelijke eis van de afname plichtigen. Waarom wordt er aangedrongen op het inschrijven van de tolken NGT in dit register? Het geeft de indruk van oneigenlijk gebruik van het Rbtv.
Antwoord	In eis 5 bestaat geen punt 5. Gezien de inhoud van de vraag gaat de Aanbestedende dienst er vanuit dat de vraag betrekking heeft op eis 33. Het antwoord op deze vraag is gegeven in de eerste Nota van Inlichtingen bij vraag 1.	

Nr.	betreft	Vraag
5.	aanbesteding documenten	Eisen aan de visagist, punt 46. ER is geen wettelijke verplichting om een branche diploma te bezitten. Wat is de redenering achter deze eis?
Antwoord	De Aanbestedende dienst wenst enige zekerheid over de kwaliteit van een Visagist omdat de vertolkingen vaak direct worden uitgezonden en niet opnieuw kunnen worden opgenomen. De foutmarge voor visagie is daarom klein. De inzet van Visagisten met een branche diploma verkleint naar mening van de Aanbestedende dienst het risico op visagie welke niet goed is afgestemd op de werkzaamheden van de Gebarentolk.	

Nr.	betreft	Vraag
6.	pakket van eisen	punt 50, het is bevreemdend om het tarief van de ene profesional te koppelen aan het tarief van een ander. De visagiste en de tolk NGT. Waarom heeft de tweede kamer hiervoor gekozen?
Antwoord	De Aanbestedende dienst wenst een uurtarief per Gebarentolk waarin alle kosten voor de dienstverlening zijn opgenomen zodat de administratieve afwikkeling eenduidig is. De opbouw van dit uurtarief per gebarentolk is aan de Inschrijver.	